

FERM®

POWER BLOW GUN

POWER SINCE 1965

EN	Original instructions	02	NO	Oversatt fra original veiledning	11
DE	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	03	DA	Oversættelse af den originale brugsanvisning	12
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	04	HU	Eredeti használati utasítás fordítása	13
FR	Traduction de la notice originale	05	CS	Překlad původního návodu k používání	14
ES	Traducción del manual original	06	SL	Preklad pôvodného návodu na použitie	15
PT	Tradução do manual original	07	PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	16
IT	Traduzione delle istruzioni originali	08	RU	Перевод исходных инструкций	17
SV	Översättning av bruksanvisning i original	09	EL	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	18
FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	10			

WWW.FERM.COM

FACTORY GS TESTED

CE

ATM1037



BLAASPISTOOL



Lees de veiligheids- en bedieningsinstructies van het luchtgereedschap en de compressor voor gebruik van het apparaat zorgvuldig door.

Inhoud

1. Machinegegevens
2. Veiligheidsinstructies
3. Gebruik
4. Onderhoud

1. Machinegegevens

Technische gegevens

Aanbevolen druk	2 - 4 bar
Max. druk	8 bar
Diameter spuitmond	2.0 mm
Gewicht	0.15 kg

2. Veiligheidsinstructies

Verklaring van de symbolen

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:



Conform de Europese toepasselijke standaards op het gebied van veiligheid



Draag beschermende handschoenen



Draag een veiligheidsbril

Veiligheidsinstructies



Lees altijd de gebruikershandleiding van de compressor en van de voorwerpen en/of materialen die u gebruikt zorgvuldig door.

- Voorkom een te hoge druk
- Blaas of spuit nooit in de richting van uzelf of anderen; dit zou ernstig letsel kunnen veroorzaken.
- Houd omstanders en huisdieren uit de buurt.
- Kinderen en dieren moeten ver van de werkingszone van de machine gehouden

worden.

- Als u de compressor gebruikt om te schilderen:
- *Niet werken in gesloten omgevingen of in de nabijheid van open vlammen.*
- *Zich ervan vergewissen dat de omgeving waar gewerkt wordt een aangepaste luchtverversing heeft.*
- *Neus en mond beschermen met een aangepast masker.*
- Als de compressor niet meer gebruikt wordt, altijd de stekker uit het stopcontact trekken.
- Zich ervan vergewissen steeds pneumatische leidingen te gebruiken voor samengeperste lucht die gekenmerkt zijn door een maximum druk aangepast aan die van de compressor. De leiding niet trachten te herstellen als ze beschadigd is.

3. Gebruik

Gebruik de compressor en hulpstukken alleen in een goed geventileerde ruimte.

- Bevestig de PU slang tussen compressor en hulpstuk.
- Schuif het slangkoppelstuk op het hulpstuk totdat het koppelstuk klikt. Nu is de slang goed aangesloten.
- Trek de buitenste ring naar achteren om het koppelstuk los te maken.

Kijk altijd uit voor kleine deeltjes die kunnen vrijkomen en letsel kunnen veroorzaken. Richt het blaaspistool niet op uzelf tijdens reinigingswerkzaamheden.

4. Onderhoud

Storingen

Wanneer er zich een storing voordoet, bijvoorbeeld bij slijtage van een onderdeel, neem dan contact op met het onderhoudsadres op de garantiekaart.

Milieu

Om transportbeschadiging te voorkomen, wordt de machine in een stevige verpakking geleverd. De verpakking is zo veel mogelijk gemaakt van recyclebaar materiaal. Maak daarom gebruik van de mogelijkheid om de verpakking te recyclen.

Garantie

Lees voor de garantievoorwaarden de apart bijgevoegde garantiekaart.

SOUFFLETTE



Lisez bien les instructions de sécurité et d'utilisation d'outil à air comprimé et du compresseur avant d'utiliser l'appareil.

Table des matières

1. Données de l'appareil
2. Instructions de sécurité
3. Utilisation
4. Entretien

1. Données de l'appareil

Caractéristiques techniques

Pression recommandée	2 - 4 bar
Max. pression	8 bar
Diamètre de l'embout	2.0 mm
Poids	0.15 kg

2. Instructions de sécurité

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :



Conformément aux normes Européennes applicables relatives à la sécurité



Portez des gants de protection



Portez des lunettes de protections

Instructions de sécurité



Lisez toujours le mode d'emploi du compresseur et / ou des objets et / ou matériaux que vous utilisez

- Évitez les pressions excessives
- Ne dirigez jamais le jet d'air ou le jet de pulvérisation sur vous-même ou toute autre personne; ceci peut causer des blessures graves.
- Gardez à prudente distance les spectateurs et les animaux.
- Les enfants et les animaux ne doivent pas entrer dans la zone de fonctionnement de l'appareil.

- Si vous utilisez le compresseur pour diffuser de la peinture:
- Ne travaillez pas dans une pièce close, ni à proximité d'une flamme nue.
- Assurez-vous que l'endroit où vous travaillez possède une ventilation adéquate.
- Protégez-vous le nez et la bouche au moyen d'un masque approprié.
- Si le compresseur n'est plus en usage, débranchez toujours la fiche de la prise.
- Les tuyaux utilisés pour l'air comprimé doivent toujours être adaptés à la pression maximum du compresseur. N'essayez jamais de réparer un tuyau endommagé.

3. Utilisation

Utilisez uniquement le compresseur dans un lieu suffisamment ventilé.

- Raccordez le flexible PU entre le compresseur et l'accessoire.
- Glissez l'accouplement du flexible sur l'accessoire jusqu'au déclic. Le flexible est alors raccordé correctement.
- Pour débrancher l'accouplement, tirez en arrière l'anneau extérieur.

N'oubliez jamais que des particules peuvent être prises dans le jet d'air et causer des blessures. Ne dirigez jamais la soufflette sur vous-même pendant l'utilisation.

4. Entretien

Dysfonctionnements

Veuillez vous adresser au centre de service indiqué sur la carte de garantie en cas d'un dysfonctionnement, par exemple après l'usure d'une pièce.

Environnement

Pour éviter les dommages liés au transport, la machine est livré dans un emballage robuste. L'emballage est autant que possible constitué de matériau recyclable. Veuillez par conséquent destiner cet emballage au recyclage.

Garantie

Les conditions de garantie se trouvent sur la carte de garantie incluse séparément.



DECLARATION OF CONFORMITY

ATM1037 BLOW GUN

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (PT) Declaramos por nossa total responsabilidade de que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (SV) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FI) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (NO) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (HU) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CS) Na naši vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SL) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visą atsakomybę deklaruoame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminėtus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (ET) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ka kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedešim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (SR) Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je usaglašen sa sledećim standardima ili normama:
- (RU) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UK) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (EL) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

EN1953

2006/42/EC

Zwolle, 01-01-2013

I. Mönnink
CEO Ferm BV

It is our policy to continuously improve our products and we therefore reserve the right to change the product specification without prior notice.

Ferm BV • Lingenstraat 6 • 8028 PM • Zwolle The Netherlands

